

Мир науки. Социология, филология, культурология <https://sfk-mn.ru>  
World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies

2024, Том 15, № 3 / 2024, Vol. 15, Iss. 3 <https://sfk-mn.ru/issue-3-2024.html>

URL статьи: <https://sfk-mn.ru/PDF/09FLSK324.pdf>

5.9.6. Языки народов зарубежных стран (английский язык) (филологические науки)

**Ссылка для цитирования этой статьи:**

Козина, О. В. Репрезентация концепта «любопытство» / «любопытность» в английской и русской лингвокультурах (сопоставительный анализ) / О. В. Козина, Е. Н. Меркулова // Мир науки. Социология, филология, культурология. — 2024. — Т. 15. — № 3. — URL: <https://sfk-mn.ru/PDF/09FLSK324.pdf>

**For citation:**

Kozina O.V., Merkulova E.N. The representation of the concept of «curiosity» / «inquisitiveness» in the English and Russian linguistic cultures (a comparative analysis). *World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies*. 2024;15(3): 09FLSK324. Available at: <https://sfk-mn.ru/PDF/09FLSK324.pdf>. (In Russ., abstract in Eng.)

**Козина Оксана Викторовна**

ФГБОУ ВО «Алтайский государственный педагогический университет», Барнаул, Россия  
Доцент

Кандидат педагогических наук, доцент

E-mail: [cck2004@mail.ru](mailto:cck2004@mail.ru)

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-4297-3110>

РИНЦ: [https://elibrary.ru/author\\_profile.asp?id=346423](https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=346423)

**Меркулова Евгения Николаевна**

ФГБОУ ВО «Алтайский государственный педагогический университет», Барнаул, Россия  
Доцент

Кандидат филологических наук, доцент

E-mail: [enmerkulova@yandex.ru](mailto:enmerkulova@yandex.ru)

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-1309-2752>

РИНЦ: [https://elibrary.ru/author\\_profile.asp?id=780622](https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=780622)

## **Репрезентация концепта «любопытство» / «любопытность» в английской и русской лингвокультурах (сопоставительный анализ)**

**Аннотация.** При анализе языкового материала применялись следующие методы: описательный анализ, дефиниционно-компонентный анализ, интерпретативный анализ и сопоставительный анализ дефиниций исследуемого концепта. Цель работы — сопоставительный анализ концепта «любопытство/любопытность» в английской и русской лингвокультурах. Авторами описаны теоретические аспекты понятий концепта и культурного кода. В статье подчёркивается, что концепт имеет этноспецифическую маркированность, которая закреплена в Национальном языковом корпусе.

В ходе сопоставительного анализа корпуса исследуемого материала были выявлены специфические условия употребления концепта «любопытство/любопытность» в двух различных лингвокультурах.

В процессе анализа корпуса английского языка было установлено, что лингвокультурный концепт «любопытство» встречается в нескольких значениях, которые имеют как негативную, так и позитивную окраску. Проведенный анализ дефиниций концепта «любопытства» в русском языке позволил выделить ряд понятийных признаков. Авторы полагают, что концепт любопытство в идиоматике имеет одинаковое негативное значение в

обоих линвокультурах. В результате исследования выявлено, что в вышеупомянутых линвокультурах концепт «любопытство» / «любопытность» имеет как отрицательную, так и положительную оценочную коннотацию. Национально-культурная специфика рассматриваемого концепта в англоязычной линвокультуре обусловлена национальным менталитетом и не имеет широкой репрезентативности. Однако в русскоязычной линвокультуре данный концепт представлен двумя лексемами «любопытство» и «любопытность». Данная статья может быть полезна специалистам в области лексикологии, стилистики и линвокультурологии.

**Ключевые слова:** концепт; «любопытство/любопытность»; культурный код; линвокультура; национальный менталитет; национальное сознание; сопоставительный анализ

## Введение

Данная статья посвящена сопоставительному анализу концепта «любопытство/любопытность» в английской и русской линвокультурах. Проблематика предлагаемой статьи рассматривается через призму таких научных областей, как линвокультурология, когнитивистика и этнопсихоллингвистика и направлена на выявление вербализации внутреннего мира носителя определенного культурного кода.

Культура хранится в сознании человека как форма семантических сетей и фиксируется в языке и в языковом сознании, а национальный характер отражается через культурные коды. Исследователь Д.О. Добровольский рассматривает культурные коды как «сеть», которую культура «набрасывает» на окружающий мир, членит, категоризирует, структурирует и оценивает его [1].

Как отмечает Н.Н. Изотова, «культурные коды соотносятся с древнейшими архетипическими представлениями. Они универсальны по своей природе, но детерминированы субъективным (традиционным этническим) фактором, поэтому кодирование культурного пространства всегда носит национальный характер и является специфическим для каждого этноса» [2, с. 232].

Язык актуализируется через систему различных связей и отношений, таких как семантические, смысловые, психические, эмоциональные, стереотипные и т. д.

Совокупность факторов в различных линвокультурах могут оказывать влияние на их структуру и содержание, которые коррелируются с таким понятием, как среда.

Согласно Н.В. Думановой, «каждая этнокультурная общность обладает своей национально-специфической средой обитания языка». «В среду обитания языка», по ее мнению, «входят быт, обычаи, национальное сознание и самосознание народа, национальный склад мышления. Среда обитания языка влияет на язык, а язык в свою очередь выступает в роли средства формирования менталитета линвокультурной общности» [3, с. 178].

Линвокультурология рассматривает культуру и менталитет в контексте живого национального языка, проявляющихся в языковых процессах «в их действенной преемственности с языком и культурой этноса», а знания и представления хранятся и структурируются в совокупности концептов [4].

Понятие концепта находится в фокусе внимания таких исследователей, как Ю.С. Степанов, В.З. Демьянков, Н.А. Красавский, В.А. Маслова, Е.С. Кубрякова, А. Вежицкая и др., которые рассматривают понятие «концепт» в качестве посредника между человеком и культурой<sup>1</sup> [5–8].

<sup>1</sup> Степанов, Ю.С. Константы. Словарь русской культуры. Опыт исследования. — М.: Языки культуры, 1997. — 824 с.

Авторы данной статьи опираются на мнение исследователя Е.Г. Беляевской, которая дает определение концепта как «элемента концептуальной картины мира и часто расширительно трактуется как основания выделения целой системы репрезентаций» [9, с. 32–33].

Цель настоящего исследования — провести сопоставительный анализ концепта «любопытство/любопытность» в английской и русской лингвокультурах.

Актуальность данной статьи связана с недостаточной изученностью концепта «любопытство/любопытность» в английской и русской лингвокультурах.

Практическая значимость данного исследования состоит в том, что полученные результаты позволят описать особенности языкового проявления концепта «любопытство» / «любопытность» в русской и английской лингвокультурах и могут использоваться при разработке лекционных и практических занятий по лексикологии, стилистике и лингвокультурологии.

### Методы и материалы

Методы исследования: описательный анализ, дефиниционно-компонентный анализ, интерпретативный анализ и сопоставительный анализ дефиниций концепта «любопытство/любопытность» из словарей английского и русского языков с целью выявления особенностей репрезентации данного концепта в английской и русской лингвокультурах. В качестве материала исследования использовались дефиниционные словари и корпус английского и русского языков.

### Результаты исследования и их обсуждение

Понятие «любопытство» рассматривалось в таких научных областях, как философия, психология, культурология и антропология. Интерес исследователей к данному понятию был вызван внутренней потребностью человека познавать новое в окружающей его действительности [10–12].

Недостаточно изученным остается сопоставительный анализ концепта «любопытство/любопытность» в английской и русской лингвокультурах. Следует отметить, что в русской лингвокультуре наблюдается противопоставление любопытства любопытности, которое отсутствует в английской лингвокультуре.

В связи с этим актуальным представляется рассмотрение лингвокультурологической специфичности исследуемого концепта характерной для того или иного языков. Сопоставительный анализ корпуса исследовательского материала позволяет проследить специфичные условия употребления концепта «любопытство/любопытность» в двух различных лингвокультурах.

По данным англоязычных словарей, анализируемый концепт имеет следующие словарные значения:

- «1) curiosity (to do something) — a strong desire to know about something
- 2) curiosity
  1. desire to know:
    - a: inquisitive interest in others' concerns: NOSINESS

b: interest leading to inquiry

2. a: one that arouses interest especially for uncommon or exotic characteristics

b: an unusual knickknack»<sup>2</sup>

«3) curiosity — the feeling wanting know or learn about something»<sup>3</sup>

«concern yourself with/about something to take an interest in something»<sup>4</sup>

«inquisitiveness (sometimes disapproving) a desire to find out about what other people are doing, etc, especially by asking a lot of questions»<sup>5</sup>

«interest — the feeling that you have when you want to know or learn more about somebody/something»<sup>6</sup>

Этимологический словарь даёт следующее описание данного слова:

«curiosity (n.) — late 14c., "careful attention to detail" (a sense now obsolete); also "skilled workmanship"; also "desire to know or learn, inquisitiveness" (in Middle English usually in bad senses: "prying; idle or vain interest in worldly affairs; sophistry; fastidiousness"); from Old French curiosete "curiosity, avidity, choosiness" (Modern French curiosité), from Latin curiositatem (nominative curiositas) "desire of knowledge, inquisitiveness", from curiosus "careful, diligent; inquiring eagerly, meddling", akin to cura "care" (see cure (n.)).

Neutral or good sense "desire to see or learn what is strange or unknown" is from early 17c. Meaning "an object of interest, something rare or strange" is from 1640s».<sup>7</sup>

Как показывает словарная статья, значение слова «любопытство» менялось, приобретая различные оттенки: от негативной до нейтральной и даже положительной коннотации.

Таким образом, в английском языке в значении curiosity прослеживается несколько смыслов. В данной работе в фокусе исследования находятся два значения: desire to know (желание познать мир, внимательность к деталям); inquisitiveness (sometimes disapproving) (желание узнать о том, чем занимаются другие люди и т. д., задавая много вопросов).

Значение «желания познать мир» прослеживается в следующих примерах:

*Now it seems to me that for Dorothy Heathcote man's **curiosity** about the world is the very source of her interest in drama.*

*Teachers of history will be helped in this process by children's natural **curiosity** and their need to explore and understand the world around them.*

*The reasons are numerous and sometimes complex but **curiosity** about the planet on which we live is a prime motivator.*

<sup>2</sup> Merriam-Webster Dictionary [Электронный ресурс]. — URL: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/curiosity>.

<sup>3</sup> Cambridge Dictionary [Электронный ресурс]. — URL: <https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english-russian/curiosity>.

<sup>4</sup> OALD — Oxford Advanced Learner's Dictionary [Электронный ресурс]. — URL: [https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/concern\\_1?q=concern](https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/concern_1?q=concern).

<sup>5</sup> OALD — Oxford Advanced Learner's Dictionary [Электронный ресурс]. — URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/search/english/?q=inquisitiveness>.

<sup>6</sup> OALD — Oxford Advanced Learner's Dictionary [Электронный ресурс]. — URL: [https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/interest\\_1?q=interest](https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/interest_1?q=interest).

<sup>7</sup> Online Etymology Dictionary [Электронный ресурс]. — URL: [https://www.etymonline.com/word/curiosity#etymonline\\_v\\_29197](https://www.etymonline.com/word/curiosity#etymonline_v_29197).

*The positive aspects of the inner child are a sense of fun and **curiosity** — 'let's play and enjoy life'.*

Приведенные ниже примеры демонстрируют значение «желание удовлетворить интерес о жизни других людей»:

*What happened to him? err that's about it for my **curiosity** at the moment.*

*You're surrounded by strangers, your dozy **curiosity** in their sayings and doings dimming as the house lights go down.*

*They eyed us with vague **curiosity** and then returned to their (apparently fruitless) fishing.*

*They watch the adventurers with **curiosity**, but continue their chess game.*

*Was her motive simple **curiosity**? Or a desire to put the record straight?*

*'I'm just a curious woman with a ceaseless intellectual **curiosity**.' Mind you, I've been shocked by some of the secrets I ... .<sup>8</sup>*

Авторы оксфордского словаря английских идиом (А.Р. Cowie, R. Mackin & I.R. McCaig) предлагают следующую интерпретацию идиомы «curiosity killed the cat» как «an obstructive or teasing answer to a question; a warning to mind one's own business, not interfere, in case harm is done to smb; a prove for something of his kind already done».<sup>9</sup>

Дефиниция данной идиомы имеет негативное значение, связанное с нарушением личных границ человека, который стремится сохранить свою приватность от нежелательного вторжения на его территорию. Например:

— *Sorry, my dear. I'm engaged for this evening...*

— *May I ask you who it is?*

— *No, Henry. **Curiosity killed the cat**.*<sup>10</sup>

В данной статье концепт «любопытство/любопытность» в русской лингвокультуре рассматривается в его общеупотребительном значении, прибегая к анализу словарных статей исследуемого концепта. Ключевой для концепта «любопытство» является лексема «любопытство». Чтобы описать концепт «любопытство», следует провести анализ словарных дефиниций лексемы-репрезентанта концепта «любопытство».

В толковом словаре русского языка С.И. Ожегова лексема «любопытство» трактуется как «1. Мелочный интерес ко всяким, даже несущественным подробностям. 2. Стремление узнать, увидеть что-н. новое, проявление интереса к чему-н».<sup>11</sup>

Словарь Д.Н. Ушакова даёт следующее определение любопытства: «1. Стремление, страсть узнать в подробностях что-нибудь новое, вновь появившееся, услышанное. 2. Неоправдываемое разумными целями стремление знать, видеть, слышать всё, что окружает человека в быту, вплоть до мелких, несущественных подробностей».<sup>12</sup>

<sup>8</sup> British National Corpus (BNC) [Электронный ресурс]. — URL: <https://www.english-corpora.org/bnc/>.

<sup>9</sup> Oxford Dictionary of Current Idiomatic English [Электронный ресурс]. — URL: [https://openlibrary.org/works/OL18139315W/Oxford\\_dictionary\\_of\\_current\\_idiomatic\\_english](https://openlibrary.org/works/OL18139315W/Oxford_dictionary_of_current_idiomatic_english).

<sup>10</sup> Большой англо-русский фразеологический словарь / А.В. Кунин. — 5-изд., перераб. — М.: Рус. Яз. — Медиа, 2005. — XVIII, 1210 с.

<sup>11</sup> Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка: 80 000 слов и фразеологических выражений — 4-е изд., дополненное, — М.: Азбуковник, 1999 — 944 стр.

<sup>12</sup> Большой толковый словарь русского языка: Ок. 679 60 000 слов / Под ред. Д.Н. Ушакова. — М.: ООО «Издательство АСТ»: ООО «Издательство Астрель», 2004. — 1268, [12] с. С. 409.

Проведя анализ лексикографических источников, авторы статьи приходят к выводу о том, что лексема «любопытство» имеет обобщённое значение — стремление узнать, увидеть что-н. новое; проявление интереса. Кроме положительного значения, рассматриваемая лексема имеет значение с негативной коннотацией — мелочный интерес ко всяким, даже несущественным подробностям.

Проведенный анализ дефиниций концепта «любопытство» показывает, что в русском языке данный концепт включает следующие понятийные признаки: (1) стремление узнать что-то, (2) сопряженность с желанием узнать что-либо, (3) страсть узнать что-либо в подробностях, (4) мелочный интерес, (5) мотивация удовлетворить праздный интерес, (6) пытливость, (7) противоположность безразличию.

Следовательно, основополагающими признаками для концепта «любопытство» являются 1 и 2 признака: стремление узнать что-то и сопряженность с желанием узнать что-либо. Как показывает анализ, большинство дефиниций имеют стремление узнать что-то как основное номинативное значение лексемы «любопытство». Что касается 3, 4 и 5 признаков, то их объединяет негативная коннотация, то есть внимание человека направлено на удовлетворение праздного интереса, не вдаваясь в искреннее желание проявить заинтересованность. В основе признака 6 и 7 лежит желание дойти до сути, узнать что-либо в деталях.

Наряду со словом «любопытство» в русском языке существует слово «любознательность», которое трактуется как стремление к приобретению всё новых знаний, к познанию окружающего.

Согласно мнению Е.Л. Березович, «стоящие за вербальным рядом идеи и представления не могут без остатка «влиться» в значение одного слова, не отражаясь так или иначе в значениях его антонимов, синонимов и когипонимов, в деривационных связях, в текстовой «валентности»» [13, с. 12].

Анализ фразеологических и синонимических словарей позволил рассмотреть различные репрезентации концепта «любопытство/любознательность» в языке. Словарь синонимов русского языка под редакцией З.Е. Александровой дает два синонима к лексеме «любознательность» — пытливость, дотошность.<sup>13</sup>

Фразеологические словари описывают специфическое восприятие концепта «любопытство/любознательность» как культурно-обусловленного явления с наличием концептуальных признаков, закрепившихся в ДНК народа. Что касается фразеологических единиц с точки зрения В.А. Масловой, они представляют собой «сгусток культурной информации, позволяют сказать многое, экономя языковые средства и в то же время добираясь до глубины народного духа, культуры».<sup>14</sup> Анализ фразеологизма «хоть одним глазком увидеть, посмотреть, взглянуть», поговорок, таких как «Совать свой нос», «Любопытной Варваре на базаре нос оторвали» отражает национальную специфику языковых единиц, которая может меняться в зависимости от менталитета народа. В вышеупомянутых примерах содержится негативное отношение к тем, кто вмешивается во что-либо без достаточных знаний, оснований, а также порицание человеку, проявляющему чрезмерное любопытство.

В русской лингвокультуре концепт «любопытство» связан с неодобрением действий субъекта, который транслирует подобную модель поведения.

<sup>13</sup> Александрова З.Е. Словарь синонимов русского языка: Практический справочник. 11-е изд., перераб. и доп. М.: Рус. яз., 2001. 568 с.

<sup>14</sup> Маслова, В.А. Лингвокультурология: учеб. пособие для вузов. 2-е изд. — М.: Академия, 2004. с. 55.

Например:

*Он чувствовал в них больше любопытства, чем интереса, и это было обидно.*

*Разговор кончился, но любопытство мое было возбуждено, и я не оставил в покое молодого человека, пока он не рассказал мне следующего происшествия.<sup>15</sup>*

С другой стороны, «любопытность» подразумевает сознательную, целенаправленную потребность в познании, в приобретении новых знаний. Данная характеристика имеет положительное отношение и одобрение со стороны общества, которая может быть проиллюстрирована следующими примерами:

*Всем известно, что хорошая школа — это та, где детей уважают, а детскую любопытность поощряют.*

*Такие фильмы пробудят у ребенка любопытность, интерес к познанию мира, его закономерностей.*

*И воспрянет дух любопытности, бросающий его от одной книги к другой, погружающий его в радостную сумасбродную мысль?<sup>16</sup>*

### Заключение

Изучив концепт «любопытство/любопытность» в английской и русской лингвокультурах и сопоставив корпус английского и русского языков, можно сделать вывод о том, что значение данного явления отражает лишь специфические этнокультурные особенности, сохраняя уникальную картину мира.

Сопоставительный анализ материала позволил сделать следующие выводы, что в русском языке существуют два разных слова «любопытство» и «любопытность». В сознании русской лингвокультуры любопытство ассоциируется с врожденной потребностью в познании окружающей действительности, в то время как любопытность связана с сознательной потребностью приобретать новые знания. Следует отметить, что любопытство с давних пор укоренилось в русской ментальности и является негативным, осуждаемым явлением. Ярким примером может служить народный фольклор, где любопытство рассматривается как негативное явление.

В английском языке в отличие от русского языка существует одно слово «любопытство» (curiosity), имеющее как позитивный, так и негативный оттенок, которое объединяет два значения.

Анализ идиоматических источников позволил выявить национальный характер концепта «любопытство», представленный в русском языке через женский образ «Любопытной Варвары», который ассоциируется с проявлением чрезмерным желанием узнать все обо всех. Что касается английского языкового сознания, «любопытство» транслируется через образ «кошки», действия которой могут привести к нежелательным для нее последствиям. Таким образом, в идиомах прослеживается этническая маркированность концепта «любопытство».

Исходя из вышеизложенного, исследуемый концепт является универсальным для английской и русской лингвокультур с некоторыми различиями в способах его репрезентации в том или ином контексте.

<sup>15</sup> Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс]. — URL: <https://goo.su/pf1KX>.

<sup>16</sup> Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс]. — URL: <https://goo.su/daVJPo>.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Добровольский, Д.О. Национально-культурная специфика во фразеологии / Д.О. Добровольский // Вопросы языкознания. — 1988. — № 6. — С. 48–57.
2. Красных, В.В. Этнопсихолингвистика и лингвокультурология. — М.: Гнозис, 2002. — 284 с.
3. Думанова, Н.В. Этнокультурные эмотивные коннотации во французском и русском языках / Н.В. Думанова // Языковая личность: культурные концепты: сб. науч. тр. / ВГПУ, ПМПУ. — Волгоград — Архангельск, 1996. — С. 176–183.
4. Телия, В.Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. — М., 1996. — 287 с.
5. Демьянков, В.З. Понятие и концепт в художественной литературе и в научном языке / В.З. Демьянков // Вопросы филологии. — 2001. — № 1(7). — С. 35–47. — EDN SCKDAB.
6. Красавский, Н.А. Эмоциональная концептосфера немецкого языка: опыт этимологического анализа / Н.А. Красавский // Вопросы когнитивной лингвистики. — 2005. — № 1(004) — С. 38–43. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/emotsionalnaya-kontseptosfera-nemetskogo-yazyka-opyt-etimologicheskogo-analiza/viewer> (дата обращения: 24.07.2024).
7. Кубрякова, Е.С. Роль словообразования в формировании языковой картины мира / Е.С. Кубрякова // Роль человеческого фактора в языке: Язык и картина мира / отв. ред. Б.А. Серебrenников. — М.: Наука, 1988. — С. 141–172.
8. Вежбицкая, А. Язык. Культура. — Познание. М.: Русские словари, 1997. — 416 с.
9. Болдырев, Н.Н. Когнитивные исследования языка / гл. ред. Серии Н.Н. Болдырев, М-во науки и высш. обр. РФ, Рос. акад. наук, Ин-т языкознания РАН, Тамб. Гос. ун-т имени Г.Р. Державина, Рос. ассоц. лингвистов-когнитологов. — М.: Ин-т языкознания РАН; Тамбов: Издательский дом ТГУ имени Г.Р. Державина, 2008 — Вып. XXXVI: Понимание. Интерпретация. Когнитивное моделирование: сборник научных трудов в честь 70-летия В.З. Демьянкова / отв. ред. выпуска М.Л. Ковшова. — Тамбов: Издательский дом «Державенский», 2019. — 623 с.
10. Loewenstein, G. The Psychology of Curiosity: A Review and Reinterpretation / G. Loewenstein // Psychological Bulletin. — 1994. — № 116. — С. 75–98. — URL: <https://doi.org/10.1037/0033-2909.116.1.75> (дата обращения: 24.07.2024).
11. Рябцева, Н.К. Ассиметрия межкультурной коммуникации и проблемы аутентичности / Н.К. Рябцева // Научный диалог: — 2020. — № 4. — С. 130–150. — DOI: 10.24224/2227-1295-2020-4-130-150. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/asimetriya-mezhkulturnoy-kommunikatsii-i-problemy-autentichnosti/viewer> (дата обращения: 24.07.2024).
12. Аванесян, М.О. Исследование эксплицитных и имплицитных представлений о любопытстве / М.О. Аванесян, Я.П. Башмакова // Вестник Санкт-Петербургского университета. Психология и педагогика. — 2017. — Т. 7, № 3. — С. 235–248. — DOI 10.21638/11701/spbu16.2017.304. — EDN ZTLSQZ.
13. Березович, Е.Л. Язык и традиционная культура: Этнолингвистические исследования. — М.: «Индрик», 2007. — 600 с.



**Kozina Oxana Viktorovna**

Altai State Pedagogical University, Barnaul, Russia  
E-mail: cck2004@mail.ru

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-4297-3110>

RSCI: [https://elibrary.ru/author\\_profile.asp?id=346423](https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=346423)

**Merkulova Evgeniya Nikolaevna**

Altai State Pedagogical University, Barnaul, Russia  
E-mail: enmerkulova@yandex.ru

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-1309-2752>

RSCI: [https://elibrary.ru/author\\_profile.asp?id=780622](https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=780622)

## The representation of the concept of «curiosity» / «inquisitiveness» in the English and Russian linguistic cultures (a comparative analysis)

**Abstract.** The following methods were used in the analysis of linguistic material: descriptive analysis, definitional component analysis, interpretative analysis, and comparative analysis of definitions of the concept under study. The purpose of the article is to conduct a comparative analysis of the concept «curiosity» / «inquisitiveness» in English and Russian linguistic cultures. The authors describe the theoretical aspects of this concept and its cultural code, emphasizing that it has an ethnically specific label, which is reflected in the National Language Corpus. Through a comparative analysis of a corpus of the studied material, specific conditions for using the concept of «curiosity» / «inquisitiveness» were revealed in two different linguistic cultures. In the process of analyzing the English language corpus, it was found that the concept of «curiosity» has several meanings with both positive and negative connotations. The analysis of definitions of this concept in the Russian language revealed a number of features. The authors consider that the meaning of curiosity in idioms has a negative connotation in both linguistic cultures. As a result, it was discovered that in these linguistic cultures, «curiosity» / «inquisitiveness» can have both positive and negative evaluative meanings. National-cultural specificity of this concept in English-speaking culture is determined by national mentality and is not widely represented. However, in Russian-speaking culture, this concept is expressed by two words — curiosity and inquisitiveness. This article may be of interest to specialists in the fields of lexicology, stylistics, and linguoculturology.

**Keywords:** concept; curiosity; cultural code; linguistic culture; national mentality; national consciousness; comparative analysis